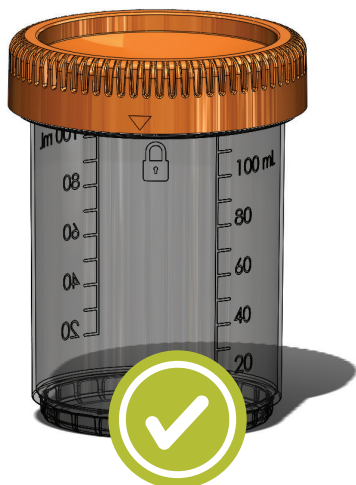


Non-Sterile Samco™ 95kPa Clicktainer™ Vial

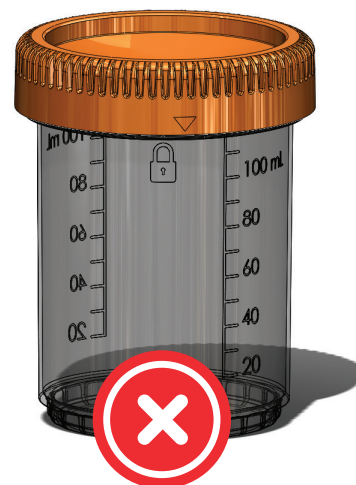
INSTRUCTIONS FOR USE (thermofisher.com/clicktainer)

MULTIPLE “CLICKS”



Tighten cap fully until you no longer feel or hear audible clicks and the arrow on the cap goes past the lock symbol on the base. This will provide leakproof performance.

“NO CLICK”



If the arrow does not pass the lock symbol, the cap is **NOT** adequately sealed and the container may leak.



Made in Mexico

Thermo Fisher Scientific (Monterrey) S. de R.L. de C.V.
Blvd Apodaca 500. Apodaca Technology Park.
Apodaca, Nuevo León, México. C.P. 66600



| | | | |
|-----------|------------------------------|--|--|
| BG | Инструкции за употреба | МНОЖЕСТВО „ЩРАКВАНИЯ“. Затегнете капачката докрай, докато вече не усещате или чувате щракване и докато стрелката на капачката не подмине символа на ключалка на основата. Това ще осигури херметичност по време на работа. | БЕЗ „ЩРАКВАНЕ“. Ако стрелката не подмине символа на ключалка НЕ Е достатъчно уплътнена и контейнерът може да тече. |
| CS | Pokyny k použití | VÍCE KLIKNUTÍ. Úplně utáhněte uzávěr, až dokud neucítíte nebo neuslyšíte klikání a šipka na uzávěru nebude za symbolem zámku na spodní části. To zajistí ochranu proti úniku. | ŽÁDNÉ KLIKNUTÍ. Pokud šipka nebude za symbolem zámku, uzávěr NENÍ dostatečně utěsněný a obsah nádoby může unikat. |
| DA | Betjeningsvejledning | FLERE "KLIK". Spænd, indtil du ikke længere føler eller hører tydelige klik, og pilen på hættten går forbi låsesymbolet på glasset. Dette sikrer, at der ikke kan lække væske. | INGEN "KLIK". Hvis pilen ikke går forbi låsen, er hættten IKKE tilstrækkeligt forseglet, og der kan lække væske fra glasset. |
| DE | Gebrauchsanweisung | MEHRERE „KLICKS“. Den Deckel fest drehen, bis Sie kein Klicken mehr hören oder fühlen und der Pfeil das Verriegelungssymbol oben am Gefäß passiert hat. Auf diese Weise ist Auslaufsicherheit garantiert. | KEIN „CLICK“. Wenn der Pfeil das Verriegelungssymbol nicht passiert hat, ist der Deckel NICHT korrekt verschlossen und das Gefäß kann auslaufen. |
| EL | Οδηγίες χρήσης | ΠΟΛΛΑΠΛΑ «ΚΛΙΚ». Σφιξτε πλήρως το καπάκι έως ότου δεν αισθάνεστε ή ακούτε κλικ και το βέλος στο καπάκι ξεπεράσει το σύμβολο κλειδαριάς που υπάρχει στη βάση. Αυτό θα διασφαλίσει την αποφυγή των διαρροών κατά τη χρήση. | KANENA «ΚΛΙΚ». Αν το βέλος δεν ξεπεράσει το σύμβολο κλειδαριάς, το καπάκι ΔΕΝ είναι σωστά σφραγισμένο και ενδέχεται να υπάρξει διαρροή από τον περιέκτη. |
| EN | Instructions for use | MULTIPLE "CLICKS". Tighten cap fully until you no longer feel or hear audible clicks and the arrow on the cap goes past the lock symbol on the base. This will provide leakproof performance. | NO "CLICK". If the arrow does not pass the lock symbol, the cap is NOT adequately sealed and the container may leak. |
| ES | Instrucciones de uso | VARIOS "CHASQUIDOS". Apriete bien la tapa hasta que no note ni oiga chasquidos y la flecha de la tapa rebasa el símbolo de candado del recipiente. De esta forma, el recipiente quedará cerrado herméticamente. | NINGÚN "CHASQUIDO". Si la flecha no rebasa el símbolo de candado, la tapa del recipiente NO quedará cerrada herméticamente y el contenido podría derramarse. |
| ET | Kasutusjuhend | MITU „KLÕPSATUST“. Keerake kork täiesti kinni, kuni te enam klõpsatusi ei kuule ning nool korgil läheb põhjal olevast lukumärgist pisut mööda. See annab lekkekindluse. | „KLÕPSATUST“ POLE. Kui nool ei möödu lukumärgist, EI OLE kork korralikult kinni ja mahuti võib lekkida. |
| FI | Käyttöohjeet | USEITA NAKSAHDUKSIA. Kiristä korkkia täysin, kunnes et enää tunne tai kuule naksahduksia ja korkin nuoli on ohittanut alustan lukkosymbolin. Tämä varmistaa tiiviyn. | EI NAKSAHDUSTA. Jos nuoli ei ohita lukkosymbolia, korkki EI ole tarpeeksi tiiviisti kiinni ja astia voi vuotaa. |
| FR | Mode d'emploi | PLUSIEURS « CLICS ». Vissez le bouchon complètement jusqu'à ce que vous ne ressentiez ni n'entendez plus de « clic » sonore, et jusqu'à ce que la flèche située sur le bouchon dépasse légèrement le symbole du cadenas situé sur la base. Une fermeture correcte garantit l'absence de fuite. | AUCUN « CLIC ». Si la flèche ne dépasse pas le symbole du cadenas, le bouchon N'EST PAS correctement fermé et le récipient risque de fuir. |
| GA | Treoracha le haghaidh úsáide | CLICEANNA IOLRACHA. Teann an caipín go hiomlán go dtí nach n-airíonn tú cliceanna inchloiste a thuilleadh agus go dtí go ngabhann an tsaighead ar an gcaipín thar an tsiombail glasála ar an mbonn. Soláthrófar feidhmíocht sceithdhíonach leis sin. | CLIC AR BITH'. Is amhlaidh mura ngabhann an tsaighead thar an tsiombail glasála, NACH bhfuil an caipín séalaithe i gceart agus a d'fhéadfad an gabhdán sceitheadh. |
| HR | Upute za uporabu | VÍŠE KLIKOVA. Zavrnite poklopac do kraja dok ne više ne osjećate klikove i ne čujete ih. Strelica na poklopcu mora prelaziti preko simbola lokota na spremniku. Na taj će se način osigurati nepropusnost. | BEZ KLIKOVA. Ako strelica ne prelazi preko simbola lokota, poklopac NIJE ispravno pričvršćen i spremnik bi mogao propuštati. |
| HU | Használati útmutató | TÖBB „KATTANÁS“. Szorítsa meg teljesen a kupakot úgy, hogy már ne legyen érezhető vagy hallható kattánás, és a kupakon lévő nyíl az egyszégen lévő lakat jelzésen túl álljon. Így biztosítható a szivárgásbiztos zárás. | NINCS „KATTANÁS“. Ha a nyíl a lakat jelzés előtt áll, a kupak NEM zár megfelelően, és az edény szivároghat. |
| IT | Istruzioni per l'uso | PIÙ "CLIC". Stringere il tappo a fondo fino ad avvertire o percepire dei clic e fino a portare la freccia sul tappo oltre il simbolo del lucchetto sulla base. In questo modo il tappo garantirà una chiusura a prova di perdite. | NESSUN "CLIC". Se la freccia non va oltre il simbolo del lucchetto, il tappo NON è adeguatamente chiuso e il contenitore può essere soggetto a perdite. |
| LT | Naudojimo instrukcijos | PASIKARTOJANTYS SPRAGTELĖJIMAI. Veržkite dangtelį iki galo, kol nebejusite ir nebegirdėsite spragtelėjimų ir rodyklė, esanti ant dangtelio, atsiders už užrakto simbolio, esančio ant pagrindo. Taip bus užtikrintas sandarumas. | JOKIŲ SPRAGTELĖJIMŲ. Jei rodyklė neatsiduria už užrakto simbolio, dangtelis NĖRA tinkamai užveržtas ir talpyklė gali praleisti skystį. |
| LV | Lietošanas instrukcija | VAIRĀKI "KLIKŠĶI". Pilnībā aizgrieziet vāciņu, līdz vairs nejūtat vai nedzirdat klikšķus un uz vāciņa esošā bultiņa atrodas aiz pamatnes slēdzenes simbola. Tādējādi tiks nodrošināts izstrādājuma hermētiskums. | NAV "KLIKŠĶU". Ja bultiņa nešķērso slēdzenes simbolu, vāciņš NAV noslēgts pareizi, un tvertne var nebūt hermētiski noslēgta. |
| MT | Struzzjonijiet għall-użu | "KLIKKIJIET" MULTIPLI. Issikka l-għatu kompletament sakemm ma tibqax t'hoos jew tisma' klikkijiet akustiċi u l-vleġġa ta' fuq l-għatu tiġi wara s-simbolu tal-qfil fuq il-bażi. Dan se jipprovi hiċma li ma tnixxi il-likwidu. | MINGHAJR "KLIKKIJIET". Jekk il-vleġġa ma tiġix wara s-simbolu ta' issakkar, l-għatu MHUWIEX issigillat b'mod xieraq u l-kontenitur jista' jnixxi l-likwidu. |
| NL | Gebruiksaanwijzing | MEERDERE 'KLIKKEN'. Draai volledig aan totdat u geen hoorbare klikken meer voelt of hoort en de pijl op de dop gelijk staat met of iets verder gedraaid is dan het vergrendelingsymbool op de basis. Dit voorkomt lekkage. | GEEN 'KLIK'. Als de pijl niet voorbij het vergrendelingsymbool draait is de dop NIET goed afgesloten en kan de container mogelijk lekken. |
| PL | Instrukcja użycia | WIELE „KLIKNIĘĆ“. Dokręć zakrętkę do końca, aż nie będą już wyczuwalne lub słyszalne kliknięcia, tak aby strzałka na zakrętku minęła symbol zamknięcia na podstawie. Zapewni to szczelność pojemnika. | BRAK „KLIKNIĘCIA“. Jeśli strzałka nie minie symbolu zamknięcia, zakrętka NIE będzie szczelnie zamknięta i możliwe będą wycieki z pojemnika. |
| PT | Instruções de utilização | VÁRIOS "CLIQUE". Apertar firmemente a tampa até deixar de sentir ou ouvir um clique e a seta na tampa ultrapassar ligeiramente o símbolo de bloqueio na base. Desta forma, será proporcionado um desempenho à prova de fugas. | NENHUM "CLIQUE". Se a seta não ultrapassar o símbolo de bloqueio, a tampa NÃO está adequadamente fechada e o recipiente pode apresentar fugas. |
| RO | Instrucțiunile de utilizare | MAI MULTE „CLICURI“. Strângeți capacul complet până când nu mai simțiți și nu mai auziți cicuri sonore și vedeți că săgeata de pe capac trece de simbolul lacăt de la bază. Această acțiune va împiedica scurgerile. | NICIUN „CLIC“. Dacă săgeata nu trece de simbolul lacăt, capacul NU este închis corespunzător, iar recipientul poate prezenta scurgeri. |
| SK | Návod na použitie | VIACERÉ „KLIKNUTIA“. Utiahujte, kým viac nebudete cítiť ani počuť zreteľné kliknutia a šipka na uzáveru neprekročí symbol uzamknutia na nádobe. Dosiahnete tak nepriepustný účinok. | ŽIADNE „KLIKNUTIE“. Ak šipka neprekročí symbol uzamknutia, uzáver NIE je správne nasadený a obsah nádoby môže vytekať. |
| SL | Navodila za uporabo | VEČ »KLIKOV«. Pokrovček do konca privijajte tako dolgo, dokler več ne čutite ali slišite zvočnih klikov in dokler se puščica ne nahaja za simbolom ključavnice na posodi. To bo zagotovilo neprepustnost. | BREZ »KLIKA«. Če se puščica ne nahaja za simbolom ključavnice, pokrovček NI pravilno zaprt, zaradi česar lahko posoda pušča. |
| SV | Bruksanvisning | FLERA "KLICK". Spänn åt locket helt tills du känner eller hör märkbara klick och pilen på locket går en aning förbi låssymbolen på underdelen. Detta ger ett läcktäligt resultat. | INGA "CLICK". Om pilen inte går förbi låssymbolen är locket INTE tillräckligt förseglat och behållaren kan läcka. |